



# Cylchlythyr Wythnosol

Dyddiad: 10.11.17



## **ADDYSG FEITHRIN MEDI 2018 SEPTEMBER NURSERY**

Mae'r ceisiadau ar gyfer addysg Feithrin i ddechrau ym Medi 2018 i fod i law erbyn dydd Gwener, Tachwedd 24ain. Mae'r ceisiadau hyn hefyd i'w cwblhau ar y we. Felly os oes gennych chi, neu y gwyddoch am deulu sydd â phlentyn bach fydd yn 3 oed erbyn Awst 31ain 2018, ac yn awyddus iddynt fynychu Ysgol Glanrafon, gofynnir i chi gofrestru y plant hynny erbyn 24.11.17 os gwelwch yn dda. *The applications for Nursery education to start in September 2018 need to be registered by Friday, November 24<sup>th</sup>. These applications are also to be filled in online. Therefore, if you, or you know of a family, have a child who will be 3 years of age by August 31<sup>st</sup>, 2018 and eager for them to attend Ysgol Glanrafon, everyone is asked to register the children by 24.11.17 please.*

## **CLWB DRAMA THEATR CLWYD DRAMA CLUB.**

Mae'r Clwb wedi dod i ben ar gyfer disgyblion Blwyddyn 3 a bu i bawb a'i mynychodd fwynhau'r profiad yn fawr iawn. Bydd y gyntaf o 5 sesiwn yn dechrau ar gyfer y disgyblion o Flwyddyn 4 sydd eisoes wedi dangos diddordeb ddydd Mawrth nesaf, Tachwedd 14eg. *The Club for Year 3 pupils came to an end last Tuesday, and everyone who attended very much enjoyed the experience. The first of 5 sessions will commence for those Year 4 pupils who have already expressed an interest next Tuesday, November 14<sup>th</sup>.*

## **GALA NOFIO'R URDD SWIMMING GALA**

Aeth nifer dda o ddisgyblion Cyfnod Allweddol 2 i gynrychioli'r ysgol yng ngala nofio'r Urdd yn Nhreffynnon ddydd Mercher. Er nad yw'r canlyniadau terfynol yn hysbys i ni hyd pan ysgrifenyd y Cylchlythyr hwn, fe wnaeth yr holl rai aeth i gynrychioli'r ysgol eu gwaith yn arbennig o dda a rhoi o'u gorau yn yr holl gystadlaethau. Byddwn yn rhoi'r canlyniadau terfynol i chi'n y Cylchlythyr nesaf. *A large number of Key Stage 2 pupils went to represent the school at the Urdd swimming gala in Holywell on Wednesday. Although the final results have not been received when the Newsletter was composed, all those who competed on behalf of the school did so extremely well and gave of their best in all the competitions. We shall share the final results with you in next week's Newsletter.*

## **GWYLIAU HANNER TYMOR – HALF TERM HOLIDAY**

Gobeithio i bawb gael gwyliau wrth eu bodd a mwynhau gorffwys haeddiannol wedi'r hanner tymor hir. Mae pawb wedi bwrw iddi ar gyfer hanner tymor prysur iawn eto a fydd yn arwain at weithgareddau'r Nadolig. Pob dymuniad da i bawb ar gyfer yr hanner tymor hwn eto.

*It is hoped that everyone had a good half term holiday and had a well earned restful break following the long half term. Everyone has really got down to it for this busy half term leading up to the Christmas activities. All the best to everyone for this half term again.*

## **RHIENI LYWODRAETHWYR – PARENT GOVERNORS.**

Mae'n bleser gennyf eich hysbysu bod dau enwebiad wedi dod i law fel Rhieni Lywodraethwyr ar gyfer y lleoedd gwag ar Gorff Llywodraethol yr ysgol. Y ddwy newydd a fydd yn eich cynrychioli ar y Corff Llywodraethol yw Nia Angharad Ellis (mam Tomos, Fflur ac Elin) a Ceri Townsend (mam Anni ac Owain). Croesewir y ddwy fel aelodau a dymunir yn dda iddynt yn y gwaith hwn am y bedair blynedd nesaf. *It is with much pleasure that you are informed that two nominations came to hand to fill the two vacancies as Parent representatives on the school's Governing Body. The two new parents to represent you on the Governing Body are Nia Angharad Ellis (mother of Tomos, Fflur and Elin) and Ceri Townsend (mother of Anni and Owain). The two are welcomed as members and wished all the best in the role for the next four years.*

## **CEISIADAU ADDYSG UWCHRADD – SECONDARY EDUCATION ENROLMENT**

Gofynwyd i ni atgoffa rhieni Blwyddyn 6 mai'r dyddiad cau i wneud cais ar y we i'ch phlentyn ar gyfer addysg uwchradd ym Medi 2018 yw heddiw, dydd Gwener, Tachwedd 10fed. Os nad ydych eisoes wedi gwneud, gofynnir i chi wneud hynny fel mater o frys rwan os gwelwch yn dda.

*We have been asked to remind Year 6 pupils' parents that the closing date for the submission of online application for secondary education in September 2018 is today, Friday, November 10<sup>th</sup>. If you have not already done so, you are asked to register your child as a matter of urgency now please.*

### **LLYSGENHADON YR URDD AMBASSADORS.**

Daeth Marion Antrobus i'r gwasanaeth i gyflwyno bathodyn Llysgenhadon yr Urdd i Mari Edwards a Taidhg Wiegand y bore 'ma. Llongyfarchiadau i'r ddau am ennill yr hawl hwnnw trwy gyfrwng eu cyflwyniadau ysgrifenedig.

*Marion Antrobus came to the service to present the Urdd Ambassadors badges to Mari Edwards and Taidhg Wiegand this morning. Congratulations to both for winning the title for their written presentations.*

### **EISTEDDFOD TREUDDYN EISTEDDFOD.**

Os yw eich plentyn wedi bod yn ymarfer y cystadlaethau unigol (adrodd neu ganu) ar gyfer yr Eisteddfod hon, byddwch yn derbyn copi o raglen y dydd yn y dyddiau nesaf 'ma. Bydd hwnnw'n rhoi syniad i chi o'r amseroedd y bydd yn ofynnol i chi fod yno yn ystod y pawns, ddydd Sadwrn, Tachwedd 18fed.

*If your child has been rehearsing for the individual competition (reciting or singing), you will receive a copy of the day's programme in the next few days. This will give you a better idea as to the times your children will need to be there during the afternoon on Saturday, November 18<sup>th</sup>.*

### **PWYLLGOR FFRINDIAU GLANRAFON – FRIENDS OF GLANRAFON COMMITTEE**

Cynhelir cyfarfod o bwyllgor Ffrindiau Glanrafon i baratoi at y Ffair Nadolig nos Lun nesaf, Tachwedd 13eg. am 6 p.m. Fe'ch hatgoffir mai dyddiad y Ffair Nadolig yw Dydd Iau, Rhagfyr 7fed o 3.30 – 6 p.m.

*A meeting of the Friends of Glanrafon committee to prepare for the Christmas Fayre will be held next Monday evening, November 13<sup>th</sup>. at 6 p.m. You are reminded that the date of the Christmas Fayre will be Thursday, December 7<sup>th</sup>. from 3.30 – 6 p.m.*

### **FFAIR LYFRAU SCHOLASTIC BOOK FAIR.**

Bydd y Ffair Lyfrau Saesneg flynyddol yn cael ei chynnal yn neuadd yr ysgol o ddydd Iau, Tachwedd 16eg. i ddydd Mercher, Tachwedd 22ain. Bydd gwahoddiad i chi ddod i weld ac i brynu llyfrau (os y dymunwch hynny) ar ddiwedd pob dydd hyd at 5 p.m. Edrychir ymlaen at gefnogaeth gref i'r digwyddiad blynyddol hwn eleni eto, gan ddiolch ymlaen llaw am eich cefnogaeth.

*The annual English Book Fair will be held in the school hall from Thursday, November 16<sup>th</sup>. to Wednesday, November 22<sup>nd</sup>. You will be invited to come to see and buy the books (if you so wish) at the end of every school day up to 5 p.m. We shall look forward to a strong support to this annual event again this year, and we thank you before hand for your support.*

### **PLANT MEWN ANGEN – CHILDREN IN NEED.**

Chwi gofiwch i swyddogion y Cyngor Ysgol eich hysbysu ein bod yn bwriadu cynnal gweithgareddau codi arian tuag at yr elusen hon ddydd Gwener nesaf, Tachwedd 17eg. Caiff y disgyblion ddod i'r ysgol mewn dillad smotio a gwneud cyfraniad o £1 am gael gwneud hynny, yn ogystal â gorchuddio siap Pudsey gyda darnau 1c a 2g ddônt efo nhw o adref ar y diwrnod. Bydd Aled Huws, Radio Cymru, hefyd yn galw yn yr ysgol yn ystod ei daith feiciau trwy Gymru i godi arian at yr elusen hon bawn Mercher nesaf, Tachwedd 15fed.

*You will recall that the officials of the School's Council informed you that we intend to raise money towards this charity next Friday, November 17<sup>th</sup>. The pupils can come to school dressed in any spotted clothing and make a contribution of £1 for doing so, as well as covering Pudsey's shape with 1p and 2p pieces they bring with them from home on the day. Aled Huws, Radio Cymru, will call in school during his fundraising bike ride throughout Wales to support this charity, on Wednesday afternoon, November 15<sup>th</sup>.*

### **ARIAN CINIO – DINNER MONEY.**

Fe'ch hatgoffir mai côst cinio ysgol i bawb yw £2.15 y dydd. Gofynnir i chi anfon yr arian ar ddydd Llun ac i anfon y swm cywir bob tro y mae hynny'n ymarferol bosib os gwelwch yn dda. Llauer o ddiolch am eich cydweithrediad.

*You are reminded that the cost of a school lunch for all pupils is £2.15 per day. You are asked to send the money on a Monday please and to send the exact amount every time this is practically possible please. Many thanks for your co-operation.*

### **DIGWYDDIADU'R WYTHNOS NESAF – NEXT WEEK'S EVENTS.**

- 13.11.17** P.C. Marc Jones yn cyflwyno sgwrs i ddisgyblion Blwyddyn 2 a 4 – Bwlio/Ymddygiad – P.C. Marc Jones to give an illustrated talk to Years 2 & 4 pupils – Bullying/Behaviour.
- 13.11.17** Pwyllgor Ffrindiau Glanrafon – Friends of Glanrafon committee – 6 p.m.
- 14.11.17** P.C. Marc Jones yn cyflwyno sgwrs i ddisgyblion Blwyddyn 6 – Ymddygiad Gwrthgymdeithasol – P.C. Marc Jones to give an illustrated talk to Year 6 pupils – Anti Social behaviour.
- 14.11.17** Clwb Drama Theatr Clwyd yn dechrau i ddisgyblion Blwyddyn 4 – Theatr Clwyd Drama Club to start for Year 4 pupils.
- 15.11.17** Taith feiciau Aled Huws, Radio Cymru, yn galw yn yr ysgol – Aled Huws' Radio Cymru Bike Journey to call at the school.
- 16-22.11.17** Wythnos Lyfrau Scholastics Book Week.
- 16.11.17** Gwibdaith addysgol Blwyddyn 3 a 4 i Space Port, Lerpwl – Years 3 and 4 pupils' educational visit to Space Port, Liverpool.
- 17.11.17** Diwrnod Plant mewn Angen – Children in Need Day.
- 18.11.17** Eisteddfod Treuddyn Eisteddfod.